



Treaty Series No. 7 (1948)

Exchange of Notes

between the Government of the United Kingdom
and the Government of Norway

concerning the Transmission of Diplomatic Correspondence by Air Mail

Oslo, 2nd September/30th October, 1947

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

ONE PENNY NET

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF NORWAY
CONCERNING THE TRANSMISSION OF DIPLOMATIC CORRES-
PONDENCE BY AIR MAIL

Oslo, 2nd September/30th October, 1947

No. 1

Sir Laurence Collier to M. Halvard Lange

British Embassy,

Oslo, 2nd September, 1947.

Your Excellency,

WITH reference to the Agreement concluded between His Majesty's Government and the Royal Norwegian Government for the transmission by post of diplomatic correspondence, embodied in my note of 23rd December last and your Excellency's reply thereto of 15th January last respectively,⁽¹⁾ and to the enquiry subsequently addressed to His Majesty's Government by the Norwegian Embassy in London, I have the honour to state, on the instructions of His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, that His Majesty's Government are willing to regard the terms of this Agreement as extending to the transmission of such correspondence by air mail when desired, subject to the provision of reciprocal facilities by the Norwegian Government.

2. It is understood that bags intended for transmission by air mail shall be clearly marked for conveyance in this manner, and that, so far as bags to be despatched by the Norwegian Embassy in London are concerned, they shall be conveyed by aircraft of British European Airways or Norwegian Airlines, operating from London to Oslo. Further, letters and postcards sent by air mail as diplomatic correspondence shall be enclosed in light bags or envelopes.

3. If the foregoing arrangements are acceptable to the Norwegian Government, I would propose that the present note and your Excellency's reply thereto should be regarded as placing on record the extension of the Agreement in this sense.

I avail, &c.

(Sd.) LAURENCE COLLIER.

No. 2

M. Halvard Lange to Sir Laurence Collier

Det Kgl. Utenriksdepartement,

Oslo, 30. Oktober 1947.

Deres Eksellense,

UNDER henvisning til den avtalen som er sluttet mellom Hans Britanniske Majestets Regjering og den Kgl. Norske Regjering angående forsendelse av diplomatpost, på grunnlag av Deres Eksellenses note av 23. desember 1946, og min svarnote av 15. januar 1947, har jeg den ære å meddele at min Regjering, under forutsetning av gjensidighet, har godkjent bestemmelsene i den foreslåtte tilleggsavtale som tar sikte på å utvide forsendelsen av diplomatpost også som flypost.

⁽¹⁾ "Treaty Series No. 42 (1947)," Cmd. 7145.

1. Det er underforstått at de til luftpostforsendelse bestemte poser skal tydelig merkes for sådan forsendelse, samt at lukket diplomatpost av denne art fra den Kgl. Norske Ambassade i London skal befordres med fly tilhørende British European Airways eller Det norske Luftfartsselskap i rute fra London til Oslo. Enn videre skal lette poser eller konvolutter benyttes for brev og brevkort sendt luftveien som diplomatpost.

2. Denne tilleggsavtale trer i kraft den 1. november 1947.

Motta, &c.

(Sd.) HALVARD M. LANGE.

[Translation of No. 2]

*Royal Ministry for Foreign Affairs,
Oslo, 30th October, 1947.*

Your Excellency,

WITH reference to the Agreement between His Britannic Majesty's Government and the Royal Norwegian Government regarding the transmission of diplomatic mail, concluded on the basis of your Excellency's note of 23rd December, 1946, and my reply of 15th January, 1947, I have the honour to inform you that my Government have concurred, subject to reciprocity, in the terms of the proposed supplementing agreement designed to extend the transmission of diplomatic mail to air mail as well.

1. It is understood that bags intended for transmission by air mail shall be clearly marked for conveyance in this manner, and that sealed diplomatic mail of this kind from the Royal Norwegian Embassy in London shall be conveyed by aircraft belonging to British European Airways or to Norwegian Airlines operating from London to Oslo.

2. This supplementary agreement enters into force on 1st November, 1947.

Accept, &c.

(Sd.) HALVARD M. LANGE.

LONDON
PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
To be purchased directly from H.M. Stationery Office at the following addresses:
York House, Kingsway, London, W.C.2; 13a Castle Street, Edinburgh, 2;
39-41 King Street, Manchester, 2; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;
Tower Lane, Bristol, 1; 80 Chichester Street, Belfast
OR THROUGH ANY BOOKSELLER
1948

Price 1*d.* net